

Installation Guide Guide d'installation Montagehandleiding Manual de instalación Manuale di installazione

Montagean-

SAFE PETS

PetSafe®

HAPPY OWNERS

Staywell® Klassische - Manuelle Katzenklappe mit 4 Verschlussoptionen



Bitte lesen Sie die gesamte Betriebsanleitung vor dem Train.

900

Series  
Série  
Serie  
Serie  
Serie  
Serie



## WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATION

Erklärung der in diesem Führer verwendeten  
Warnhinweise und Symbole



Das ist das Sicherheitswarnsymbol. Es wird verwendet, um Sie auf mögliche persönliche Verletzungsgefahren hinzuweisen. Befolgen Sie alle Sicherheitsmeldungen nach diesem Symbol, um mögliche Verletzungen oder den Tod zu vermeiden.

### **!WARNUNG**

WARNUNG weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu einer ernsthaften Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

### **!VORSICHT**

VORSICHT zusammen mit dem Sicherheitswarnsymbol weist es auf eine gefährliche Situation hin, die zu geringfügiger oder moderater Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

### **HINWEIS**

HINWEIS wird zur Besprechung der Praxis verwendet, die nicht in Zusammenhang mit einer persönlichen Verletzung steht.

**A!WARNUNG** Wenn sich Kinder im Haus befinden, ist es wichtig, die Haustür bei der Kindersicherung zu berücksichtigen. Die Haustür kann von einem Kind falsch verwendet werden, was dazu führen kann, dass sich das Kind möglichen Gefahren aussetzt, die sich auf der anderen Seite der Haustür befinden. Käufer/Hausbesitzer mit Schwimmbädern sollten sicherstellen, dass die Haustür jederzeit überwacht wird und das Schwimmbad über geeignete Absperrvorrichtungen am Eingang verfügt. Wenn innerhalb oder außerhalb Ihres Hauses eine neue Gefahr entsteht, die durch die Haustür zugänglich ist, empfiehlt Radio Systems Corporation, dass Sie den Zugang zu dieser Gefahr sachgemäß schützen oder die Haustür entfernen. Das Abschliessplatte oder Schloss wird, falls zutreffend, zu Zwecken der Ästhetik und Energieeffizienz mitgeliefert und ist nicht als Sicherheitsvorrichtung gedacht. Radio Systems Corporation haftet nicht für die nicht vorgesehene Verwendung, und der Käufer dieses Produkts übernimmt die volle Verantwortung für die Überwachung der Öffnung, die dadurch entsteht.

**A!VORSICHT** Der Benutzer muss sich vor dem Einbau mit allen Bauvorschriften vertraut machen, die den Einbau der Haustür beeinflussen, und ihre Eignung in einer gegebenen Einrichtung zusammen mit einem zugelassenen Bauunternehmer ermitteln. Diese Haustür ist keine Brandschutztür. Es ist sowohl für den Eigentümer als auch den Unternehmer wichtig, alle eventuell innerhalb oder außerhalb der Haustür vorhandenen Risiken sowie alle Risiken, die sich aus späteren Änderungen an Ihrem Eigentum ergeben, und wie sie zum Vorhandensein und der Verwendung, einschließlich falscher Verwendung, der Haustür in Bezug stehen, zu berücksichtigen.

**HINWEIS** Bewahren Sie diese Anleitungen mit wichtigen haushaltsbezogenen Dokumenten auf; stellen Sie sicher, dass Sie diese Anleitungen dem neuen Hausbesitzer übergeben.

## Ihre PetSafe®-Haustiertüre...

Vielen Dank für den Kauf von PetSafe®. Als Unternehmensvision verfolgen wir das Ziel, die zuverlässigste Marke für Haustierhalter zu werden. Wir möchten die Sicherheit Ihres Haustiers garantieren, indem wir Sie mit den Produkten und Techniken versorgen, die Ihrem Haustier eine möglichst hohe Lebensqualität verschaffen. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an die Kundenbetreuung. Ein Liste mit den Telefonnummern der Kundenbetreuungszentren finden Sie auf unserer Website [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).

Um den größten Schutz für Ihre Garantie zu erhalten, registrieren Sie bitte Ihr Produkt innerhalb von 30 Tagen auf [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net). Wenn Sie registrieren und Ihre Quittung behalten, können Sie die volle Garantieleistung für das Produkt in Anspruch nehmen und sollten Sie die Kundenbetreuung je kontaktieren müssen, können wir Ihnen viel schneller helfen. Sehr wichtig! Von PetSafe® wird Ihre wertvolle Information nie an Dritte weitergegeben oder verkauft. Die komplette Gewährleistungsdetails finden Sie über [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).



Katze



Für Holztüren geeignet



Für PVC/PVC-U/Metall geeignet



Vierwege-Schließsystem



Für einzelne und doppelte Glasfenster &amp; -türen geeignet\*



Für Ziegelwände geeignet

Bitte beachten: Falls Sie die Manuelle Katzenklappe mit Vierwegeschloss **OHNE TUNNEL** gekauft haben, können zusätzliche Tunnel zu 18 mm zum Ausgleich jeder Lochtiefe auf der Website von PetSafe® erworben werden: [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net). Diese Tunnel sind NICHT geeignet für den Gebrauch mit der Manuellen Katzenklappe mit Vierwegeschloss **MIT TUNNEL**.

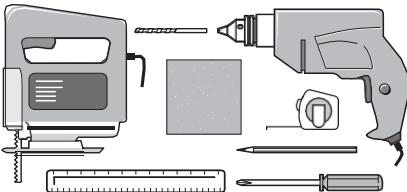
Alle PetSafe®-Haustiertüren eignen sich für jede Tür, Wand oder Abtrennung; eventuell können jedoch zusätzliche Materialien und kompetente Heimwerkerfähigkeiten erforderlich sein.

\* Es ist nicht möglich, Löcher in gehärtete oder Doppelglasscheiben zu schneiden, außer zur Zeit der Herstellung. Wenden Sie sich bitte an einen Glaser.

Bitte lesen Sie sich vor dem Einbau Ihrer Katzenklappe die folgenden schrittweisen Anweisungen sorgfältig durch.

### Werkzeuge erforderlich

- Bleistift
- Lineal
- Bogen- oder Stichsäge
- Bohrer
- 5 mm ( $\frac{3}{16}$ ") Bohrers
- Schraubendreher
- Maßband
- Schleifpapier



### Messung und Markierung

Messen Sie die Bauchhöhe Ihrer Katze. Normalerweise ist dies 100 mm bis 150 mm (Abb. 1).

Markieren Sie diese Messung an der Außenseite Ihrer Türe und ziehen Sie eine gerade, horizontale Linie, 169 mm (Abb. 2).

Achten Sie bitte darauf, dass diese Linie schlussendlich die untere Kante des Lochs in Ihrer Tür bilden und dass der Rahmen der Katzenklappe leicht darunter liegen wird. Falls nötig, muss diese Linie eventuell leicht erhöht werden, um dies zu berücksichtigen.

ABB.1

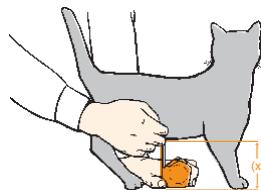
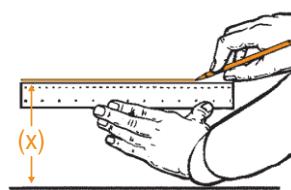


ABB.2

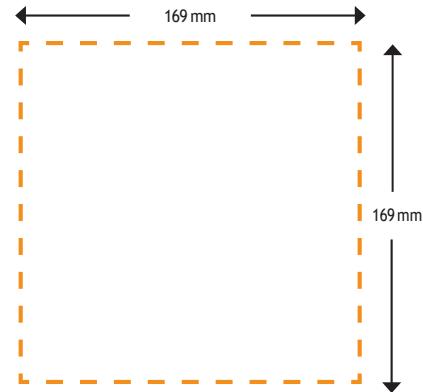


So schneiden Sie ein Loch für die Katzenklappe

#### a) Für Holz und PVC/PVC-U/Metall

Für die Katzenklappe ist ein rechteckiger Ausschnitt von 169 mm x 169 mm nötig (Abb. 3).

ABB.3



Holztüren



PVC/PVC-U/Metall

Nicht maßstabgetreu - für optimale Resultate sollten Sie die beiliegende Schneidevorlage heranziehen.

## b) Für Glas

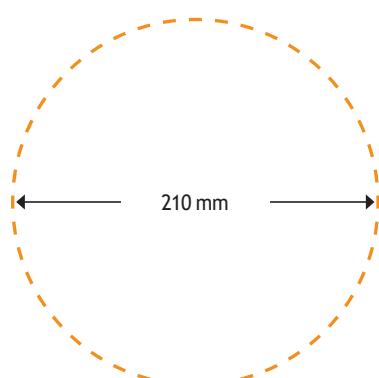


Einzelne und doppelte Glasfenster & -türen\*

\* Es ist nicht möglich, Löcher in gehärtete oder Doppelglasscheiben zu schneiden, außer zur Zeit der Herstellung. Wenden Sie sich bitte an einen Glaser.

Für die Katzenklappe ist ein kreisförmiger Ausschnitt mit einem Durchmesser von 210 mm nötig (Abb. 4).

ABB.4



**Nicht maßstabgetreu - für optimale Resultate sollten Sie Ihren Glaser an die beiliegende Schneidevorlage verweisen.**

## c) Für Wände



Für Ziegelwände geeignet

Folgen Sie den Anweisungen für „Holz und PVC/PVC-U/Metall“ indem Sie die beiliegende Schniedevorlage benutzen. Bitte beachten Sie, dass eventuell zusätzliche Werkzeuge, Materialien und kompetente Heimwerkerfähigkeiten nötig sein könnten.

## Einbau Ihrer Katzenklappe

Ihre PetSafe®-Katzenklappe wird mit dem roten Vierwegeschloss ins Hausinnere weisend eingesetzt.

Setzen Sie die Katzenklappe vorübergehend in das Loch ein und positionieren Sie die Außenklappe an der Außenseite des Hauses. Markieren Sie von außen die Löcher für die Schrauben durch die Löcher in der Außenklappe (Abb. 5).

Entfernen Sie die Katzenklappe und bohren Sie die Löcher mit einem 5 mm ( $\frac{3}{16}$  ") Bohrer (Abb. 6).

ABB.5

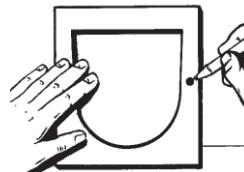
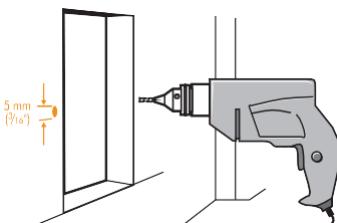


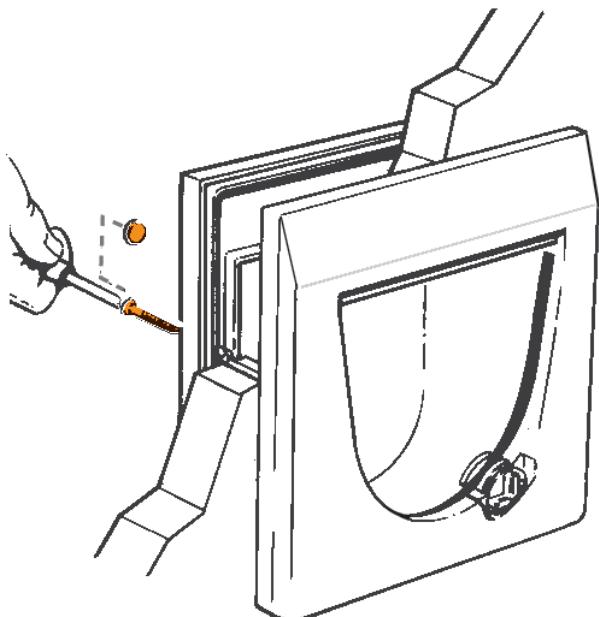
ABB.6



Setzen Sie die Katzenklappe wieder in das Loch ein und schrauben Sie sie von der Außenseite fest (Abb. 7). Falls die Schrauben zu lang sind, müssen sie eventuell auf die Tiefe Ihrer Tür zugeschnitten werden. Überlange Schrauben können die Katzenklappe beschädigen. Die Schrauben sollten vor dem Zuschneiden aus der Katzenklappe entfernt werden. Scharfe Kanten sollten abgefeilt werden.

Decken Sie für ein angenehmes Erscheinungsbild zum Abschluss die Schraubenlöcher mit den Verschlussstopfen am äußeren Rahmen ab (Abb. 7).

**ABB.7**



Wird die Katzenklappe in Glas eingebaut, so wird sie mittels zwei Schrauben von der Außenseite des Hauses aus in das Glas „eingespannt“.

## Tunnel (optional)

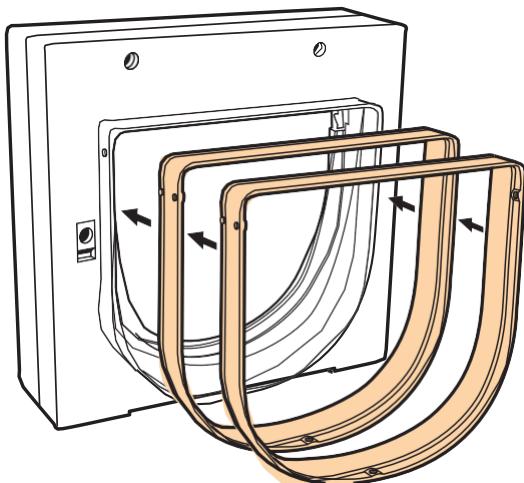


Weitere Tunnelverlängerungen erhältlich

Falls Sie die Manuelle klassische Katzenklappe mit Vierwegeschloss OHNE TUNNEL gekauft haben, können zusätzliche Tunnel zu 18 mm zum Ausgleich jeder Lochtiefe auf der Website von PetSafe® erworben werden: [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net) (Abb. 8).

Bitte beachten: Diese Tunnel sind NICHT geeignet für den Gebrauch mit der Manuellen klassischen Katzenklappe mit Vierwegeschloss MIT TUNNEL.

**ABB.8**



**Ihre PetSafe®-Katzenklappe ist nun gebrauchsfertig.**

## Benutzung des Vierwegeschlosses



Das Vierwegeschloss ermöglicht es Ihnen, das Ein- und Ausgehen Ihrer Katze zu kontrollieren.

Es wird nicht empfohlen, das Vierwegeschloss zu benutzen, bevor Ihr Tier sich völlig an die Benutzung der Tür gewöhnt hat. Ansonsten könnte Ihr Tier in Verwirrung über diese Einrichtung geraten.



• 1: Voll verschlossen



• 2: Nur ein



• 3: Nur aus



• 4: Ein oder aus

## So trainieren Sie Ihre Katze zum Benutzen der Katzenklappe

Die meisten Katzen lernen fast sofort die Katzenklappe zu benutzen, doch manche können anfangs etwas nervös sein. Die folgenden Tipps helfen Ihrem Haustier dabei, sowohl die Vorteile des freien Zugangs nach draußen als auch der Annehmlichkeiten des Hauses, die Sie für Ihre Katze wollen und die Ihre neue Katzenklappe ermöglicht, voll zu nutzen.

Die wichtigste Regel dabei ist Geduld mit Ihrer Katze zu haben. Drängen Sie sie nicht. Lassen Sie sie selbst herausfinden, dass sie vom Haus ins Freie und umgekehrt kann. Schieben Sie sie nicht mit Gewalt durch die Klappe - sie könnte Angst davor bekommen.

Viele Katzenbesitzer installieren eine Katzenklappe, wenn sie umziehen. Falls dies auf Sie zutrifft, sorgen Sie dafür, dass Ihre Katze mit ihrer Umgebung vertraut ist, bevor Sie die Katzenklappe einbauen. Nehmen Sie sie an der Leine und unter Aufsicht zum Schnuppern mit ins Freie und sorgen Sie auch dafür, dass sie sich in ihrer neuen Umgebung im Haus sicher und wohl fühlt. Katzen können in ungewohnter Umgebung lang anhaltende Ängste entwickeln.

Nachdem Sie die Katzenklappe eingebaut haben, lassen Sie die Klappe für einige Zeit offen. Dies erreichen Sie mit einem langen Streifen Kantenklebeband. Öffnen Sie die Klappe und halten Sie sie mit dem Klebeband offen, indem Sie das andere Ende des Klebebands an der darüber liegenden Oberfläche fixieren. Achten Sie darauf, dass die Klappe sicher befestigt ist und nicht unbeabsichtigt zufallen kann. Lassen Sie Ihre Katze sich damit vertraut machen und frei ein und ausgehen.

Geben Sie Ihrer Katze ein Motiv, die Tür zu benutzen. Futter eignet sich gut dafür. Füttern Sie die Katze erst drinnen nahe der Tür und dann draußen nahe der Tür. Wiederholen Sie dies so oft wie nötig. Die meisten Katzen, besonders Kätzchen, haben auch einen starken Freiheits- bzw. Jagddrang. Außerdem sind Katzen soziale Geschöpfe, die die Gesellschaft anderer Katzen genießen. Dies kann ein weiterer Grund sein, aus dem sie gerne das Freie erforschen werden.

Falls die Tür Ihrer Katze neu ist, ist eventuell etwas Geduld nötig um ihr deren Gebrauch beizubringen. Loben Sie Ihre Katze ausführlich, wenn sie Fortschritte macht - sie hat es verdient!

## Ersatzklappe montageanleitung

1. Vierwegeschloss von der Innenseite des Hauses aus entriegeln (Klappe öffnet nach innen und außen).
2. Von der Außenseite des Hauses aus, entfernen Sie zuerst die zwei Verschlussstopfen (in der Mitte jeder Rahmenseite) und dann die Schrauben. Die Katzenklappe lässt sich nun aus der Tür nehmen.
3. Der Teil der Katzenklappe, welcher sich an der Innenseite des Hauses befindet, sollte ausgebaut werden. Dazu entfernen Sie die zwei kleinen Schrauben am oberen Ende des Rahmens.
4. Drehen Sie die Katzenklappe um, damit Sie die Seite sehen, auf der PetSafe® steht. Legen Sie die Klappe auf einen flachen Untergrund und entfernen Sie den Hauptdeckel/das Gehäuse (den Teil, auf dem PetSafe® steht).
5. Entfernen Sie nur die alte Klappe und die Klappenmagneteile, und lassen Sie den Türdichtungsmagneten und die Scharnierfedern im Rahmen.
6. Setzen Sie die neue Klappe in den Rahmen ein und stellen Sie sicher, dass sich der Klappendichtungsmagnet und der Türdichtungsmagnet gegenseitig anziehen und nicht abstößen. Um sicherzustellen, dass dies der Fall ist, muss das Wort PetSafe® auf der Klappe von links nach rechts leserlich sein.
7. Bringen Sie den Hauptdeckel/das Gehäuse am Rahmen an, indem Sie die Stifte in die Schlüsse am unteren Teil fixieren. Wenn beide Kunststoffteile bündig miteinander abschließen, drehen Sie die zusammengesetzten Teile um und bringen Sie die zwei kleinen Schrauben am oberen Ende des Rahmens an.
8. Setzen Sie die Katzenklappe in Ihre Tür ein, gleichen Sie sie mit dem Außenrahmen an und schrauben Sie die Klappe fest. Bringen Sie die Verschlussstopfen auf den Schraubenlöchern an und zum Schluss stellen Sie das 4-Wegeschloss nach Ihren Wünschen ein.

Ersatzklappen sind online über [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net) erhältlich oder Sie können gerne unseren Kundendienst kontaktieren. Ein Liste mit den Telefonnummern der Kundenbetreuungszentren finden Sie auf unserer Website [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).

## Reinigung der Katzenklappe

Ihre Katzenklappe ist aus Material der höchsten Qualität gefertigt, verfügt über eine gehärtete Klappe und wurde für viele Jahre Haltbarkeit ausgelegt. Um ihre Erscheinung aufrecht zu erhalten, genügt ein gelegentliches Abwischen mit einem feuchten Tuch.

## Verwendungsbedingungen und Haftungsbeschränkung

### 1. Verwendungsbedingungen

Dieses Produkt wird Ihnen unter der Bedingung angeboten, dass Sie es ohne eine Modifizierung der darin enthaltenen Bedingungen und Hinweise annehmen. Die Verwendung dieses Produkts stellt die stillschweigende Annahme aller dieser Bedingungen und Hinweise dar. Wenn Sie diese Bedingungen und Hinweise nicht akzeptieren wollen, geben Sie das Produkt bitte unverwendet in seiner Originalverpackung und auf Ihre Kosten und Ihr Risiko an die entsprechende Kundenbetreuung zusammen mit dem Kaufnachweis für eine vollständige Kostenrückerstattung zurück.

### 2. Richtige Verwendung

Dieses Produkt ist für die Verwendung mit Haustieren konstruiert, wo ein Training gewünscht wird. Das spezifische Temperament oder die Größe/das Gewicht Ihres Haustiers ist eventuell nicht passend für dieses Produkt (sehen Sie bitte die Montageanleitung für Einzelheiten ein). Radio Systems Corporation empfiehlt, dass dieses Produkt nicht verwendet wird, wenn Ihr Haustier aggressiv ist und übernimmt keine Haftung für die Bestimmung der Eignung in einzelnen Fällen. Wenn Sie nicht sicher sind, ob dieses Produkt für Ihr Haustier angemessen ist, konsultieren Sie bitte Ihren Tierarzt oder zertifizierten Trainer. Die richtige Verwendung umfasst unbeschränkt das Durchlesen der gesamten Montageanleitung und spezifischen Warnhinweise.

### 3. Keine widerrechtliche oder verbotene Verwendung

Dieses Produkt ist ausschließlich zur Verwendung mit Haustieren konstruiert. Diese Trainingsvorrichtung für Haustiere soll weder Schaden zufügen, verletzen noch provozieren. Eine Verwendung dieses Produkts auf eine nicht vorgesehene Art und Weise, könnte eine Verletzung von Bundes-, staatlichen oder lokalen Gesetzen zur Folge haben.

### 4. Haftungsbeschränkung

Radio Systems Corporation oder eines ihrer verbundenen Unternehmen ist in keinem Fall für (i) etwaige direkte, indirekte, Straf-, Zufalls-, Sonder- oder Folgeschäden und/oder (ii) jedwede Verluste oder Schäden haftbar, die sich aus der Verwendung bzw. dem Missbrauch dieses Produkts ergeben oder damit in Zusammenhang stehen. Der Käufer übernimmt alle Risiken und Haftung aus der Verwendung dieses Produkts im Vollsten vom Gesetz zulässigen Umfang. Um alle Zweifel auszuschließen, beschränkt nichts in diesem Artikel 4 die Haftung von Radio Systems Corporation für den Tod eines Menschen oder persönliche Verletzung oder Betrug oder betrügerisch falsche Darstellung.

### 5. Modifikation der Bedingungen

Radio Systems Corporation behält sich das Recht vor, die Bedingungen und Hinweise unter denen dieses Produkt angeboten wird, zu ändern. Wenn Sie über solche Änderungen vor der Verwendung dieses Produkts informiert wurden, sind diese für Sie bindend als wären sie hierin eingeschlossen.



9<sup>th</sup>  
Edition  
Édition  
Edizione  
Edición  
Edizione  
Edition

All PetSafe® pet doors are suitable for any door, wall or partition although additional materials may be required. This product is designed for the convenience of you and your pet. It is not possible to fully guarantee the exclusion of all other animals in all circumstances. Radio Systems Corporation will not accept liability for any damage or inconvenience caused by unwanted animals who may gain access to your home. In keeping with accepted standards of parental care, children should be supervised at all times.

Les chatières PetSafe® s'adaptent à toutes les portes, à tous les murs et à toutes les cloisons, bien que du matériel supplémentaire se révèle parfois nécessaire. Ce produit a été conçu pour votre confort et pour celui de votre animal. Il n'est pas possible de garantir en totalité l'exclusion de tous les autres animaux en toutes circonstances. Radio Systems Corporation n'assumera pas la responsabilité des dégâts ou des dérangements causés par un animal indésirable qui se serait introduit dans votre maison. Conformément aux normes admises en termes de devoir parental, les enfants doivent être surveillés à tout moment.

Alle PetSafe® huisdierenluiken zijn geschikt voor alle deuren, wanden of scheidingsmuren hoewel aanvullende materialen voor de montage nodig kunnen zijn. Dit product is ontworpen met als uitgangspunt uw gebruikersgemak en het gemak van uw huisdier. Het is niet mogelijk volledig te garanderen dat alle andere dieren onder alle omstandigheden buiten gesloten blijven. Radio Systems Corporation aannemt geen aansprakelijkheid voor schade, verlies of ongemak veroorzaakt door ongewenste dieren die uw huis binnengekomen kunnen zijn. Conform geldige normen voor ouderlijke zorg moet er geschikt toezicht van kleine kinderen te alle tijden worden toegepast.

Alle PetSafe®-Haustüren eignen sich für jede Tür, Wand oder Abtrennung; eventuell können jedoch zusätzliche Materialien erforderlich sein. Dieses Produkt wurde für Ihren Nutzen und den Ihres Haustieres entwickelt. Es ist jedoch nicht möglich, den Ausschluss aller anderen Tiere unter allen Umständen zu garantieren. Radio Systems Corporation übernimmt keinerlei Haftung für Schäden oder Unannehmlichkeiten, die durch ungewolltes Eindringen von Tieren in Ihr Haus verursacht werden. Gemäß den anerkannten Normen der elterlichen Aufsicht sollten Kinder jederzeit beaufsichtigt werden.

Tutte le porticine PetSafe® per animali domestici si possono montare su qualsiasi porta, muro o divisorio, anche se potrebbero essere necessari materiali ulteriori. Questo prodotto è studiato per la convenienza vostra e del vostro animale. Non è possibile garantire completamente l'esclusione di tutti gli altri animali in qualsiasi circostanza. Radio Systems Corporation non accetta alcuna responsabilità per danni o incomodi causati da animali esterni che possano avere accesso alla vostra abitazione. In conformità agli standard riconosciuti di genitorialità, i bambini devono essere tenuti sotto controllo in ogni momento.

Todas la puertas para mascota de PetSafe® se pueden instalar en todo tipo de puerta, pared o tabique, aunque a lo mejor se necesiten materiales adicionales además de aptitudes para el bricolaje. Este producto se ha diseñado para su comodidad y la comodidad de su mascota. Es imposible garantizar totalmente que, en todo caso, no entren animales no deseados por la gatera. Radio Systems Corporation no aceptará responsabilidad alguna por daños o por molestias causados por animales no deseados que entren en su casa por la puerta para mascota. De acuerdo con los estándares generalmente aceptados, se requiere la supervisión de un adulto si hay niños alrededor.

400-918-19/2

©2012 Radio Systems Corporation

Radio Systems Corporation  
10427 PetSafe Way, Knoxville, TN 37932 USA  
(865)777-5404  
[www.petsafe.net](http://www.petsafe.net)

Registered Design and Patented Worldwide  
Modèle déposé et breveté dans le monde entier  
Geregistreerd Design en Patent Wereldwijd  
Modelo registrado y patentado mundialmente  
Modello registrato e brevettato in tutto il mondo  
Weltweit registriertes und patentiertes Design

## **Konformitätserklärung, Garantie und Nachgarantieservice**

**Das Gerät ist für die Verwendung in EU-Ländern zugelassen und trägt daher die CE-Kennzeichnung. Alle erforderlichen Unterlagen sind auf der Website [www.elektro-halsbander.de](http://www.elektro-halsbander.de) verfügbar. Änderungen der technischen Parameter, Merkmale und Druckfehler sind vorbehalten.**

## **Servicezentrum und Vertrieb**

**Reedog s.r.o.**

**Sedmidomky 459/8**

**101 00 Prag**

**Tschechische Republik**

**Telefon: +49 176 34 433 212**

**E-Mail: [info@elektro-halsbander.de](mailto:info@elektro-halsbander.de)**